

Leitthema · Main topic · Review articles*Redaktion: S. Kopp, Frankfurt***Kauorgan**
Chewing apparatus*D. Ohlendorf · S. Kopp*

- 509 **Funktionelle Interdependenzen zwischen Kieferlage und motorischer Kontrolle von Haltung und Bewegung. Absteigende Funktionsketten**
Functional interdependency between jaw position and motor control of posture and movement. Descending sequence of functions

M. Thier · U. Bußmeier · J. Langenhan · S. Kopp

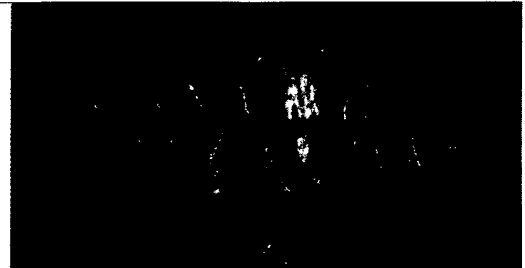
- 521 **Kraniomandibuläre Dysfunktionen bei der Therapie mit intraoralen Protrusionsschienen**
Craniomandibular dysfunction in therapy with intraoral advancement splints

W. Boisserée · W. Schupp · J. Haubrich · M. Läkamp · M. Meinzer

- 527 **Interdisziplinäre Okklusionskorrektur – Teil 1. Diagnostik und Okklusionsschientherapie**
Interdisciplinary occlusion correction – Part 1. Diagnostics and occlusal splint therapy

W. Boisserée · W. Schupp · J. Haubrich · M. Läkamp · M. Meinzer

- 533 **Interdisziplinäre Okklusionskorrektur – Teil 2. Kieferorthopädische und prothetische Therapie**
Interdisciplinary occlusion correction – Part 2. Orthodontic and prosthetic therapy



Okklusionshindernisse erzeugen asymmetrische Muskelanspannungen. Lesen sie mehr ab ► Seite 509

Editorial Editorial*F. Petzke · T. Kohlmann*

- 538 **Die eine Zahl wird es nicht geben. Für eine differenzierende epidemiologische Erfassung chronischer Schmerzen**
Just one number alone will not suffice. For a differentiating epidemiological collation of chronic pain

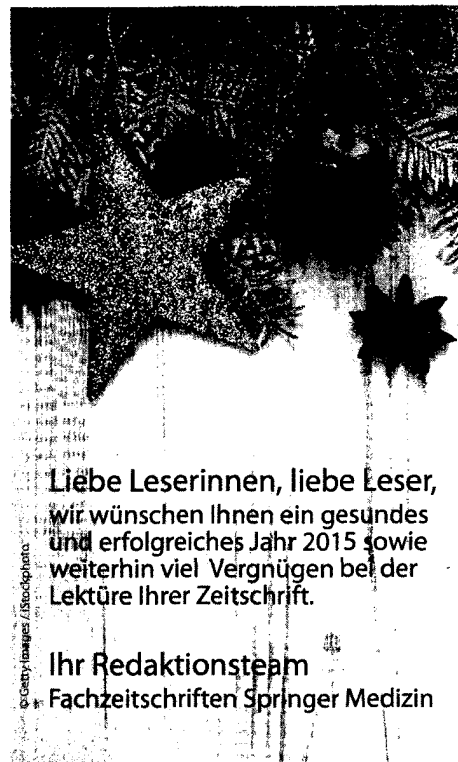
Originalien Original articles*W. Häuser · G. Schmutzer · P. Henningsen · E. Brähler*

- 540 **Chronische Schmerzen, Schmerzkrankheit und Zufriedenheit der Betroffenen mit der Schmerzbehandlung in Deutschland. Ergebnisse einer repräsentativen Bevölkerungsstichprobe**
Chronic pain, pain disease, and satisfaction of patients with pain treatment in Germany. Results of a representative population survey

Medizinrecht Legal medicine*R. Jungbecker*

- 548 **Eine negativ durchgeführte Probebehandlung muss nicht dokumentiert werden**
Negative result of a test treatment does not have to be documented

- L. Beyer*
550 Aufklärungspflicht, Dokumentationspflicht und Einsatz bildgebender Verfahren bei manualmedizinischer Behandlung an der Halswirbelsäule. Auszüge aus dem aktuellen Urteil
 Informed consent, obligatory documentation and use of imaging procedures in manual medical treatment of the cervical spine.
 Extracts from a recent verdict
- L. Beyer*
555 Berufserlaubnis für Chiropraktoren. Heilpraktikererlaubnis kann auf das Gebiet der Chiropraktik beschränkt werden
 License to practice for chiropractors. License as non-medical practitioner can be limited to the field of chiropractic
- In eigener Sache Internal news**
- S. Ehlenbeck*
558 Julius-Springer-Preis Manuelle Medizin 2014. Dr. R. Heller für herausragende manualmedizinische Publikation geehrt
 Julius Springer Prize in manual medicine 2014. Dr. R. Heller honored for an outstanding publication in manual medicine
- Verschiedenes · Miscellaneous**
- 560 Leserbrief** Letter to the editors
- 565 MM aktuell**
- 574 Informationen** News
- 587 Termine** Forthcoming meetings
- 588 Impressum** Imprint



Liebe Leserinnen, liebe Leser,
 wir wünschen Ihnen ein gesundes
 und erfolgreiches Jahr 2015 sowie
 weiterhin viel Vergnügen bei der
 Lektüre Ihrer Zeitschrift.

Ihr Redaktionsteam
 Fachzeitschriften Springer Medizin

Titelbild: © lesyanovo / Getty Images / iStock / Thinkstock

Zielsetzung der Zeitschrift

Manuelle Medizin richtet sich an Orthopäden/Unfallchirurgen, Allgemeinmediziner, Rheumatologen, Internisten und Traumatologen sowie an Krankengymnasten und Physiotherapeuten in Klinik und Praxis. Die Zeitschrift fördert durch den interdisziplinären Ansatz die wissenschaftliche, praktische und berufsständische Entwicklung der manuellen Medizin. Praxisorientierte Übersichtsarbeiten greifen ausgewählte Themen auf und bieten dem Leser eine Zusammenstellung aktueller Erkenntnisse aus allen Bereichen der manuellen Medizin und der osteopathischen Medizin. Daneben werden relevante Fragestellungen der Kieferorthopädie und Zahnheilkunde aufgegriffen. Neben der Vermittlung von relevantem Hintergrundwissen liegt der Schwerpunkt dabei auf der Bewertung wissenschaftlicher Ergebnisse unter Berücksichtigung praktischer Erfahrung – der Leser erhält konkrete Handlungsempfehlungen.

Frei eingereichte Originalien ermöglichen die Präsentation wichtiger klinischer Studien und dienen dem wissenschaftlichen Austausch.

Kasuistiken zeigen interessante Fallbeispiele und ungewöhnliche Krankheits- bzw. Behandlungsverläufe.

Beiträge der Rubrik „CME Zertifizierte Fortbildung“ bieten gesicherte Ergebnisse wissenschaftlicher Forschung und machen ärztliche Erfahrung für die tägliche Praxis nutzbar. Nach Lektüre der Beiträge kann der Leser sein erworbenes Wissen überprüfen und online CME-Punkte erhalten. Die Rubrik orientiert sich an der Weiterbildungsordnung des Fachgebiets.

Begutachtungsverfahren: Alle für *Manuelle Medizin* eingereichten Manuskripte werden begutachtet. Originalien und Übersichten durchlaufen einen Peer-Review-Prozess.

Deklaration von Helsinki: Alle eingereichten Manuskripte, die Ergebnisse wissenschaftlicher Forschung mit Menschen wiedergeben, müssen die Deklaration von Helsinki befolgen.

Aims & Scope

Manuelle Medizin deals with all aspects of manual medicine and its neighboring areas. It provides information on current developments in the field and addresses orthopedists, rheumatologists, internists, traumatologists as well as general practitioners and physiotherapists. Through its interdisciplinary approach the journal offers a wide scientific basis for current developments of manual medicine.

Freely submitted original papers allow the presentation of important clinical studies and serve scientific exchange.

Case reports feature interesting cases and aim at optimizing diagnostic and therapeutic strategies.

Comprehensive reviews on a specific topical issue focus on providing evidenced based information on current findings.

Review articles under the rubric "Continuing Medical Education" present verified results of scientific research and their integration into daily practice.

Review: All articles of *Manuelle Medizin* are reviewed. Original papers and case reports undergo a peer review process.

Declaration of Helsinki: All manuscripts submitted for publication presenting results from studies on probands or patients must comply with the Declaration of Helsinki.

Indexed in Scopus